Ходене на училище в Антверпен



atlas

Практическа информация за записване и обучение за другоезични непълнолетни новодошли и техните родители



Уважаеми родители,

Детето Ви е отскоро в Белгия? Детето Ви за първи път ще тръгва на училище в Антверпен? Atlas, integratie & inburgering Antwerpen може да Ви помогне.

- Атлас Ви помага да **намерите първото училище** за детето си.
- Атлас помага и на **родители, които са дошли неотдавна** във Фландрия.
  Искате ли да научите нидерландски? Искате ли да опознаете по-добре живота в Антверпен? Добре дошли сте в Атлас.
- **Имате ли въпроси?** Свържете се с Атлас:
  atlas · integratie & inburgering Antwerpen
  Carnotstraat 110, 2060 Antwerpen
  03 338 70 70
  atlasminderjarigen@antwerpen.be
  www.atlas-antwerpen.be/contact
- Уговорете си среща на
  www.atlas-antwerpen.be/afspraak-school-kind.

Тази брошура е достъпна и на **испански**, **френски**, **английски**, **полски**, **руски**, **арабски**, **турски**, **португалски**, **български**, **персийски (фарси)**, **румънски и пущунски език**.

На училище за първи път

Кога детето ми може да тръгне на училище? 6

Трябва ли детето ми да посещава училище? 6

Кога детето ми трябва да посещава училище? 7

Детето ми ще учи ли нидерландски в училището? 7

Търсене на училище

Мога ли сам/сама да си избера училище? 8

Как да си избера училище? 8

Къде мога да намеря информация за училищата? 9

Как да запиша детето си в детска градина или в начално училище? 10

Как да запиша детето си в средно училище? 11

Образованието във Фландрия

Схема на образованието във Фландрия 13

Детска градина 14

Начално училище 14

Преминаване от начално училище в средно училище 15

Средното училище 16

Структурата на средното образование 18

OKAN-образование 19

Дуална система на обучение 20

Образование за деца със специални образователни потребности 20

Добре е да знаем

Кога има учебни занятия? 21

Кога са училищните ваканции? 21

Какво да направя, когато детето ми не може да отиде на училище? 22

Колко струва училището? 22

Кой може да помогне във връзка с училищните разходи? 23

Има ли занималня преди и след училищните часове? 24

Може ли детето ми да остане да обядва в училище? 24

Трябва ли детето ми да посещава лекар в училището? 24

Какво да направя, ако детето ми има проблеми в училището? 25

Какво прави Здравно-педагогическият център (CLB)? 25

Как мога да помогна на детето си?

Как мога да следя какво се случва в училището? 26

Мога ли да помогна вкъщи? 27

Какво може да прави детето ми извън училището? 28

Полезни уебсайтове

30

На училище за първи път

Кога детето ми може да тръгне на училище?

- В Белгия всяко дете има **право на образование**.
  Същото важи и за деца без документи за пребиваване.
- Детето Ви може да тръгне на детска градина, когато е на 2 години и 6 месеца. Дете на 2 години и 6 месеци може да тръгне на детска градина в един от следните моменти:
  - след лятната ваканция (септември)
  - след есенната ваканция (ноември)
  - след коледната ваканция (януари)
  - на първия учебен ден от февруари
  - след междусрочната ваканция (февруари-март)
  - след великденската ваканция (април)
  - след празника Възнесение Господне (май)
- Децата, които са на 3 или повече години, веднага могат да тръгнат на детска градина. Те не трябва да чакат.

Внимание!

Можете да запишете детето си **една година, преди да тръгне на** детска градина. Моля, поискайте информация от Атлас, веднага щом детето Ви **навърши 1 година**.

Трябва ли детето ми да посещава училище

Детската градина не е задължителна до петгодишна възраст. От петгодишна възраст образованието за детето Ви е задължително.

Посещаването на детската градина е много важно. Вашето дете учи нидерландски и може да играе с други деца. За повече информация, моля, свържете се с Атлас или с училището.

Кога детето ми трябва да посещава училище?

Задължителното образование започва на 1 септември в годината, в която детето Ви навършва 5 години. От този момент нататък детето Ви е задължено да посещава учебно заведение.

Задължителното образование приключва, когато детето Ви навърши 18 години.

Детето ми ще учи ли нидерландски в училището?

Детето Ви е под 12 години?

В този случай детето Ви може да учи във всяко училище, което има свободни места. Вашето дете ще започне в клас с деца на същата възраст. Вашето дете ще получава редовно допълнителна помощ при изучаването на нидерландски език.

Детето Ви е над 12 години?

В този случай детето Ви може да посещава училище, което има отделни класове за деца, които все още не говорят нидерландски. Това е приемен клас за новопристигнали другоезични деца (OKAN). В този клас детето Ви ще научи нидерландски възможно най-бързо. Вашето дете ще изучава и други предмети. Когато детето Ви е научило достатъчно, ще може да премине в редовен клас.

Повече нидерландски език?

За да научи добре нидерландски, важно е детето Ви винаги да ходи на училище. Вашето дете също така може да упражнява нидерландски чрез следучилищни занимания. Можете да получите информация за спорт и занимания в свободното време в службата по въпроси за младежта на град Антверпен или в Атлас. Прочетете повече в раздела „Какво може да прави детето ми извън училището?“.

Търсене на училище

Мога ли сам/сама да си избера училище?

- Можете сам/сама да изберете училище за детето си.
  Ако детето Ви все още не е регистрирано в общината или все още няма документи за пребиваване, то все пак може да посещава училище.
  Ако училището има свободно място, то е длъжно да запише детето Ви.
- Трябва да сте съгласен/на с училищния правилник и педагогическия проект на училището. Поискайте правилника и го прочетете внимателно.
  Училището винаги иска да подпишете училищния правилник.
- За да започне средно образование в определена специалност и опдрелена година, детето Ви трябва да отговаря на условията за това.

Нужна Ви е помощ? Свържете се с Атлас.

Как да си избера училище?

- Всяко училище във Фландрия трябва да предлага качествено образование.
  И все пак всяко училище е различно. Всяко училище има свой собствен подход. Всяко училище поставя различни акценти. Помислете внимателно какво смятате за важно за детето си. Потърсете училище, което най-добре отговаря на това.
- Деца до 12-годишна възраст, които все още не говорят нидерландски, могат да посещават всяко училище.
- Деца на възраст между 12 и 18 години посещават училище, което организира приемен клас за новопристигнали другоезични деца (OKAN).

Нужна ви е помощ? Свържете се с Атлас.

Къде мога да намеря информация за училищата?

- Искате ли да опознаете по-добре дадено училище? Посетете училището и поискайте информация от директора. Много училища организират всяка година информационен ден. На този ден можете да видите класните стаи.
- Можете също така да попитате приятели, роднини или съседи дали познават някое училище и какво мислят за това училище.
- Много училища имат уебсайт. Там ще намерите много информация.
- Най-важните правила, договорености и информация могат да бъдат намерени в училищния правилник на училището. Поискайте правилника и го прочетете внимателно. Когато записвате детето си в училище, трябва да се съгласите с тези правила.

Можете да намерите информация за училищата в Антверпен на:

- www.onderwijskiezer.be
- www.vlaanderen.be/onderwijs-en-vorming
- www.meldjeaan.antwerpen.be
- брошурата „Meld je aan Antwerpen“. Поискайте екземпляр от брошурата в Атлас.



Как да запиша детето си в детска градина или в начално училище?

Търсите ли училище за тази учебна година?

Посетете училището, което сте избрали.

- Ако училището има свободно място, можете да запишете детето си.
- Ако училището няма свободно място, няма да можете да запишете детето си.
  Училището винаги е длъжно да Ви предостави документ: отказ за прием на ученик въз основа на капацитета или правилата за предимство. Този документ е официално доказателство, че не можете да запишете детето си.

Не можете да намерите място в училище във Вашия квартал? Свържете се с Атлас.

Търсите ли училище за следващата учебна година?

- Регистрирайте детето си през уебсайта www.meldjeaan.antwerpen.be. Регистрацията означава, че заявявате предварително в кои училища бихте искали да запишете детето си.

Нужна Ви е помощ? Свържете се с Атлас.

- След регистрацията ще получите писмо или имейл:
  - Ако има свободно място за детето Ви, ще видите в кое училище можете да запишете детето си и кога трябва да го запишете.
  - Ако засега няма свободно място за детето Ви, ще получите информация за това, какво можете да направите, за да намерите място.

Внимание!

Регистрацията не е записване. Трябва сам/сама да отидете в училището, за да запишете детето си.

Как да запиша детето си в средно училище?

Търсите ли училище за тази учебна година?

Посетете училището, което сте избрали.

- Ако училището има свободно място, можете да запишете детето си. Най-добре е да уговорите час с училището, за да запишете детето си.
- Ако училището няма свободно място, няма да можете да запишете детето си.
  Училището винаги е длъжно да Ви предостави документ: отказ за прием на ученик въз основа на капацитета или правилата за предимство. Този документ е официално доказателство, че не можете да запишете детето си.

Не можете да намерите място в училище? Свържете се с Атлас.

Търсите ли училище за следващата учебна година (първа година A-поток или първа година B-поток)?

- Регистрирайте детето си през уебсайта www.meldjeaan.antwerpen.be. Регистрацията означава, че заявявате предварително в кои училища бихте искали да запишете детето си.

Нужна Ви е помощ? Свържете се с Атлас.

- След регистрацията ще получите писмо или имейл:
  - Ако има свободно място за детето Ви, ще видите в кое училище можете да запишете детето си и кога трябва да го запишете.
  - Ако засега няма свободно място за детето Ви, ще получите информация за това, какво можете да направите, за да намерите място.
- За записване в първа година A-поток е нужно удостоверение от основното училище. Нямате ли такова удостоверение? В този случай детето ще започне в първа година B-поток.

Внимание!

Регистрацията не е записване. Трябва сам/сама да отидете в училището, за да запишете детето си.

Детето Ви вече е записано, но търсите друго училище?

Свържете се със Здравно-педагогическия център (CLB) на сегашното училище.

Търсите ли училище за следващата учебна година за по-горните класове?

Посетете училището, което сте избрали.

Детето Ви още не говори нидерландски или говори малко?

Детето Ви ще посещава подготвителен OKAN-клас, за да учи нидерландски. Атлас ще Ви помогне да намерите училище с OKAN-класове. Свържете се с Атлас.



Схема на образованието във Фландрия

от 0 до 2,5-годишна възраст **Занималня или ясли**

Детска градина

от 2,5 - до 5-годишна възраст

- **2,5 г.** → занималня
- **3 г.** → 1-ва група на детската градина
- **4 г.** → 2-ра група на детската градина
- **5 г.** → 3-та група на детската градина

Начало на задължителното образование

Начално училище

от 6 до 11-годишна възраст

- **6 г.** → 1-ви клас
- **7 г.** → 2-ри клас
- **8 г.** → 3-ти клас
- **9 г.** → 4-ти клас
- **10 г.** → 5-ти клас
- **11 г.** → 6-ти клас

2 опции

С удостоверение ↙ ↘ Без удостоверение

Средно образование или средно училище

от 12 до 18-годишна възраст

детето Ви избира специалност

1-ви етап

2-ри етап

3-ти етап

Край на задължителното образование

Образование за възрастни / Продължаване на образование / Работа

+ 18 г.

- → Професионално обучение
- → Средно образование за възрастни
- → Професионално обучение след средно образование
- → Висше училище или университет

Образованието във Фландрия

Детска градина

- Детската градина е за деца от 2,5 до 5-годишна възраст. Предучилищната подготовка е **задължителна** от 5-годишна възраст.
- В детската градина детето Ви учи чрез изработване на декоративни предмети от различни материали, оцветяване или рисуване. То също така учи нидерландски, като пее, слуша приказки и играе с други деца. По този начин децата се развиват по-бързо. Те учат, докато играят.

Начално училище

- Децата на възраст между 6 и 11 години задължително посещават начално училище. Там ученето е **задължително**.
- В началното училище децата се учат да четат, пишат, смятат, изучават история, обществознание и се учат как да учат.
  Те започват с френски като втори език и се учат как трябва да се държат един с друг.
- Училище, в което се помещава начално училище („lagere school“) и детска градина, наричаме основно училище („basisschool“).
- Понякога е възможно детето да започне начално училище по-рано или да остане по-дълго в детската градина или началното училище. Поискайте информация в училището, ако имате въпроси, свързани с това.

Преминаване от начално училище в средно училище

Училището оценява основните знания на Вашето дете. Ако детето Ви има добри резултати, ще получи удостоверение (диплома или сертификат).

Начално училище

6 г.	→	1-ви клас
7 г.	→	2-ри клас
8 г.	→	3-ти клас
9 г.	→	4-ти клас
10 г.	→	5-ти клас
11 г.	→	6-ти клас

Детето Ви получи ли удостоверение за завършено основно образование?

Да:

Детето ще отиде в поток А

Вашето дете ще получи повече теоретични знания.

След средното образование детето Ви обикновено продължава обучението си във висше училище или университет.

Не:

Детето ще отиде в поток В

Вашето дете ще има повече практически и технически уроци.

След средното образование детето Ви обикновено започва да работи.

Средното училище

- Младите хора на възраст от 12 до 18 години посещават средно училище. И тогава ученето е **задължително**.
- Средното образование е с продължителност 6 години, разделени на 3 етапа:
    - 1-ви етап: 1-ва година ниво А или В, и 2-ра година ниво А или В
    - 2-ри етап: 3-та и 4-та година
    - 3-ти етап: 5-та и 6-та или 7-ма година
- Първите две години от средното образование са общообразователни.
  Детето Ви ще учи:
    - В какво съм добър/добра? (таланти)
    - Какво обичам да правя?
    - Какво ме интересува?
    - Какво искам да правя след средното образование? (следване или работа)



- Третата година детето Ви избира специалност с фокус върху следване или работа след средното образование. Вашето дете избира учебна специалност в рамките на следните учебни области:
    - Икономика и организация
    - Изкуство и творчество
    - Земеделие и градинарство
    - Общество и благосъстояние
    - Спорт
    - СТЕМ (наука, технология, инженерство и математика)
    - Език и култура
    - Храна и ресторантьорство
- Този избор определя фокуса на Вашето дете:
    - Детето Ви се подготвя за **висше образование** (крайната цел е продължаване на образованието).
    - Вашето дете се подготвя за работа или за по-нататъшно образование **в творческа или артистична специалност** (двойна цел).
    - Вашето дете се подготвя за работа или за по-нататъшно образование **в техническа специалност** (двойна цел).
    - Детето Ви ще има много **практика**. Детето Ви може да започне да работи веднага след завършване на средното образование (крайната цел е трудовият пазар).
      За да получи детето Ви диплома за завършено средно образование, то трябва да учи 7-ма година. Това е специализация за определена професия или подготовка за висше образование.


С удостоверение за начално образование
Без удостоверение за начално образование
ОКАН
1-ви етап
Общо-образователни уроци
1А
1-ва година средно образование тип А
1В
1-ва година средно образование тип В
2А
2-ра година средно образование тип А
2В
2-ра година средно образование тип В
2-ри етап
Детето Ви избира специалност
3-та година средно образование
4-та година средно образование
3-ти етап
5-та година средно образование
6-та година средно образование
7-година специализация или следване

OKAN-образование

Какво е OKAN (приемен клас за новопристигнали другоезични деца)?

OKAN е клас за деца, които не говорят нидерландски или говорят малко. Детето Ви има право да учи в OKAN, ако:

- детето Ви неотдавна е дошло в Белгия.
- детето Ви е на възраст между 12 и 18 години.
- детето Ви не говори нидерландски или говори малко.

Вашето дете ще посещава уроци по нидерландски език в продължение на 1 година.

Защо OKAN-класът е интересен?

- Вашето дете бързо ще се научи да говори, чете и пише на нидерландски.
- Вашето дете ще изучава и други предмети: математика, история, спорт (физическо възпитание), практика и др.
- Детето Ви усвоява умения, които са важни в училището.
- Детето Ви се подготвя за средното образование.
- Детето Ви се запознава с други деца, които са новодошли в Белгия.

Какво да следва след завършване на OKAN-класа?

- Учителят ще помогне на Вашето дете и ще посъветва кое обучение е подходящо за детето Ви.
- Вашето дете ще се прехвърли в клас в средното училище.
- Вашето дете ще следва обучение към VDAB или в Център за образование за възрастни. Например: Ligo, CVO, ...

Дуална система на обучение

- От 15 или 16-годишна възраст ученик може да започне дуално обучение. Дуалното обучение е интересно за младите хора, които искат да се подготвят добре за работа. Те учат в класната стая и на работното място (минимум 28 часа).

- Дуалното обучение в средното образование е възможно:
    - В училище за редовно обучение
    - В център за задочно образование (CDO)
    - В учебен център към SYNTRA.

- Чрез дуалното обучение можете да придобиете диплома за средно образование.

- Повече информация можете да намерите на www.onderwijskiezer.be/v2/secundair/sec_duaal_leren_info.php.

Образование за деца със специални образователни потребности

- Деца и младежи с увреждания, затруднения при учене или с поведенчески проблеми могат да посещават занятия в обикновено училище.
  В такъв случай училището обсъжда с родителите и Здравно-педагогическия център (CLB) какво е необходимо, за да може детето да посещава учебните занятия и дали училището може да осигури това.
  Заедно със CLB ще обсъдите дали детето Ви може да получава допълнителна помощ в училището.

- Безуспешно ли е обучението в обикновеното училище? В такъв случай детето Ви може да отиде в **училище за деца със специални образователни потребности**. За това ще Ви е необходим доклад от CLB. Има различни видове училища за деца със специални образователни потребности. Тези училища предлагат занятия, пригодени към нуждите на детето.

Добре е да знаем

Кога има учебни занятия?

- Учебната година започва на **1 септември** и завършва на **30 юни**.
- Вашето дете трябва да ходи на училище:
    - в понеделник, вторник, четвъртък и петък по цял ден
    - в сряда предиобед
- Вашето дете не трябва да ходи на училище:
    - в сряда следобед, събота и неделя
    - по време на училищните ваканции
- Погрижете се детето Ви да пристига навреме. Закъснението не е приятно за Вашето дете и пречи на другите деца.

Кога са училищните ваканции?

- При записването поискайте календар за тази учебна година. В него ще намерите всички ваканции и други почивни дни.
- Всички училища имат следните годишни ваканции:
    - есенна ваканция
    - коледна ваканция
    - междусрочна ваканция
    - великденска ваканция
    - лятна ваканция



Какво да направя, когато детето ми не може да отиде на училище?

- Детето Ви трябва да ходи на училище всеки ден. По този начин няма да пропуска уроци.
- Трябва да има **основателна причина, за да не пуснете** детето си на училище:
    - Детето Ви е болно.
    - Детето Ви трябва да отиде на уговорена среща/преглед.
    - Детето Ви участва в определени религиозни празници.
- Ако детето Ви не може да дойде един ден на училище, обсъдете това предварително с директора на училището.
- Ако детето Ви е болно, се обадете в училището.
- Училището винаги иска **доказателство**. Това може да е бележка от лекаря или в някои ситуации от родителите. Попитайте училището какво доказателство е необходимо.

Колко струва училището?

- В Белгия записването в училище е безплатно.
- Все пак трябва да платите за някои неща:
    - храна и напитки
    - надзор по време на обедната почивка
    - занималня преди и след училищните часове
    - излети
    - плуване
    - ...
- В средното образование се плаща и за учебници.
- Допълнителните разходи са различни в различните училища. Училището изготвя предварително списък с разходите. По този начин знаете колко трябва да плащате годишно. Поискайте този списък при записването.
- Ако не можете да платите фактура, обсъдете това с училището.

Кой може да помогне във връзка с училищните разходи?

Училищни надбавки или стипендия

Фламандското правителство понякога помага за покриване на разходите за училище или следване. Ако имате право на **училищна надбавка** за детска градина, основно или средно образование, автоматично ще получавате надбавката. Не е нужно да подавате заявление.

За следване във висше учебно заведение можете да подадете молба за **стипендия**.
Съставът на семейството Ви, Вашият статус на пребиваване и Вашите доходи определят дали ще получавате стипендия. Ако доходите Ви са прекалено високи, няма да получите стипендия.

Искате ли повече информация?

- Обадете се на безплатния номер 1700.
- Посетете www.studietoelagen.be.
- Свържете се с отдела за студентски въпроси (Stuvo) във Вашето висше училище или университет.

Финансова помощ чрез социален център

Получавате ли финансова издръжка от социалните служби (leefloon)? Социалните центрове в Антверпен могат да Ви помогнат с някои от разходите за училище. Поискайте от Вашия социален работник повече информация.

Има ли занималня преди и след училищните часове?

- Повечето училища организират занималня за децата преди и след училищните часове.
- Попитайте Вашето училище кога организират занималня за децата:
    - сутринта преди началото на училищния ден
    - вечер след училищния ден
    - сряда следобед
- Обикновено няма занималня за децата по време на ваканциите. Попитайте Вашето училище и за това.
- Занималнята за деца се плаща. Попитайте предварително училището колко ще струва. Можете да приспаднете разходите от данъците си. Ще Ви бъде издадено удостоверение за това.

Може ли детето ми да остане да обядва в училище?

- Детето Ви може да остане да обядва в училище.
- Децата трябва да си носят собствена храна. Те се хранят заедно и трябва да останат в училище.
- Само децата, които отиват да обядват вкъщи, имат право да напускат училището. Родителите трябва да дадат съгласие за това.
- Има надзор преди, по време на и след обяда. В повечето училища се плаща за това.

Трябва ли детето ми да посещава лекар в училището?

- Всички деца в училището на всеки няколко години трябва да посещават лекар от Здравно-педагогическия център (CLB).
- Лекарят преглежда дали детето Ви е здраво. Лекарят също така прави ваксинации. Първо трябва да дадете съгласие за това.
- Когато детето Ви стане на 14 или повече години, вече не е задължително да ходи на лекар от CLB. Трябва обаче да уведомите CLB за това.

Какво да направя, ако детето ми има проблеми в училището?

- Някои деца имат проблеми в училището. Те не се чувстват добре в класа си, не разбират учебния материал, тормозени са или самите те тормозят други деца.
- Ако забелязвате проблем у детето си, можете да обсъдите това с:
    - ръководството на училището
    - учителите. По време на учителския съвет те обсъждат учениците, техните резултати и поведението им.
    - Със CLB. Всички училища работят заедно със CLB.

Какво прави Здравно-педагогическият център (CLB)?

- За да може да учи добре, детето Ви трябва да се чувства добре в училището. CLB помага с това.
- CLB изслушва, консултира, информира и дава съвети. В случай на проблеми CLB ще помогне да се намера решение.
- Можете да говорите със CLB за избор на специалност, поведение в училище, бягство от час, концентрация, оценки, уговаряне на среща/вземане на час, способност за правене на избор, самоувереност, право на глас, възможности и така нататък.
- В CLB работят педагози, психолози, психологически асистенти, социални работници, лекари и други медицински лица. Понякога има и логопед или кинезитерапевт.
  Всички тези хора работят заедно, за да помогнат на Вашето дете възможно най-добре.
- Всички ученици, родители, учители и училищни ръководства могат да задават въпроси към CLB. Вашето дете винаги стои на централно място. Без Ваше съгласие никаква информация няма да стане публична. CLB уважава поверителността.

Като родител можете анонимно да задавате въпроси на CLB чрез чата на CLB на www.clbchat.be.

Как мога да помогна на детето си?

Как мога да следя какво се случва в училището?

Ученическа агенда

- В агендата можете да видите какво е правило детето Ви в училище. Учителката или учителят понякога пише нещо, което трябва да прочетете или знаете. Затова преглеждайте агендата на детето си всеки ден.
- Много училища комуникират и чрез дигитална платформа. Ще получите повече информация от училището.
- Ако Вие сам/сама искате да уведомите училището за нещо, го запишете в агендата или се обадете на училището.
- Ако разбирате само малко нидерландски, помолете да запишат положителните неща в зелено и по-малко положителните в червено.

Родителска среща

- Няколко пъти годишно има родителска среща. На срещата учителката или учителят ще Ви разкаже как се справя детето Ви. Много е важно да присъствате.
- Ако не говорите нидерландски, можете да доведете друго пълнолетно лице, което говори нидерландски или да се свържете с училището.

Помагане в училището

- Училищата обичат родителите да правят нещо за училището. Родителите могат да помогнат например на училищен празник или да пекат сладки за празника. Понякога родители придружават децата на екскурзия.
- Също така можете да станете член на родителския съвет или да участвате в родителска група.
- Ако искате да помагате в училището или имате някакви въпроси, говорете за това с учителя, учителката или с директора.

Мога ли да помогна вкъщи?

Домашна работа

- Детето Ви трябва само да си напише домашните. Можете да помогнете малко на детето си, като проявите например интерес. Или можете да зададете въпроси за това, какво е научило детето Ви.
- Ако детето Ви не разбира нещо, кажете му да зададе допълнителни въпроси на учителката или учителя. Можете да обсъдите проблеми на родителската среща.

Говорете на собствения си език

Нидерландският език се изучава в училището. Говорете на собствения си език вкъщи.
И това е много добре за Вашето дете.

Допълнително упражняване на нидерландски

Можете да дадете на детето си допълнителни възможности да учи нидерландски език. Нека гледа телевизия на нидерландски. Когато не е на училище, детето Ви може да спортува или да ходи в клуб с други деца. Там може да упражнява нидерландски.

DocAtlas за млади хора на 16 и повече години

DocAtlas е библиотека с материали за упражняване на нидерландски език. Адресът е Sint-Andriesstraat 2, 2000 Антверпен.

Повече информация можете да намерите на www.thomasmore.be/docatlas.

Библиотека

Където и да живеете, винаги има библиотека наблизо. Можете да запишете детето си безплатно и веднага да вземете материали за вкъщи. Можете също така да потърсите информация във връзка с домашните на детето си в библиотеката.

Повече информация можете да намерите на www.antwerpen.be/bibliotheek.

Имате ли въпроси във връзка с възпитанието?

Да възпитате дете не винаги е лесно. Ако имате въпрос или търсите информация, можете да отидете в информационния център **Huis van het Kind** във Вашия квартал. Повече информация можете да намерите на www.antwerpen.be/huisvanhetkind или изпратете имейл до huizenvanhetkind@antwerpen.be.

Какво може да прави детето ми извън училището?

- Детето Ви може да прави много неща, когато не е на училище. Детето Ви може например да спортува, да ходи на курс по рисуване, да се учи да свири на музикален инструмент или да ходи в библиотеката. Това може да прави както по време на учебната година, така и по време на ваканциите.
- По време на училищните ваканции се организират игри за деца на открито или ваканционни лагери. Там детето Ви може да играе с други деца. Има възрастни, които се грижат за детето Ви и организират занимания.
- Ако търсите занимания във вашия квартал или имате въпроси, свържете се с екипа „Свободно време“ към градската управа на гр. Антверпен. Те ще ви дадат личен съвет и ще потърсят заедно с вас подходящи занимания.
  Повече информация на www.antwerpen.be/product/team-vrije-tijd или чрез имейл до vrijetijdsbemiddelaars@antwerpen.be.



Полезни уебсайтове

- **Информация за образованието във Фландрия**
  www.onderwijskiezer.be
- **Уебсайт на Министерството на образование на Фландрия**
  www.vlaanderen.be/onderwijs-en-vorming
- **Информация за стипендии**
  www.studietoelagen.be
- **Доброволческа организация на, за и от родители на деца със специални потребности**
  www.oudersvoorinclusie.be
- **Регистрация за основно и средно образование в Антверпен**
  www.meldjeaan.antwerpen.be
- **Помощ при намиране на училище в Антверпен**
  www.atlas-antwerpen.be/school-voor-je-kind
- **Занимания по време на училищните ваканции**
  vakantiekiezer.antwerpen.be

Здравно-педагогическите центрове (CLB) в Антверпен

- **CLB за училища към фламандската общност GO! Антверпен**
  www.clb-antwerpen.be
- **CLB за свободни субсидирани училища**
  www.vrijclb.be/vrij-clb-de-wissel-antwerpen
- **CLB за градски училища**
  www.stedelijkonderwijs.be/clb
- **CLB за областни училища**
  www.provincieantwerpen.be/nl/locaties/clb-leerlingen-begeleiding

Технически данни за изданието

Тази брошура е изработена от
atlas · integratie & inburgering Antwerpen и LOP Antwerpen.

Съставена от:	atlas · integratie & inburgering Antwerpen
Оформление:	Ann Van der Kinderen
Фотографии:	Sigrid Spinnox (страници 1, 21, 29) Frederik Beyens (страници 2, 9, 12, 16)
Номер на публикацията:	D/2012/0306/172

Отговорен издател: Sandy Peeters, Carnotstraat 110, 2060 Antwerpen.

atlas · integratie & inburgering Antwerpen
Carnotstraat 110, 2060 Antwerpen
03 338 70 70

atlasminderjarigen@antwerpen.be
www.atlas-antwerpen.be



Vlaanderen
is divers